



CENTRO DI CULTURA GIAPPONESE
Associazione Nuova Cultura Oriente Occidente

Dal 15 ottobre 2025 alla Fondazione Mudima

1975 - 2025

ESTETICA GIAPPONESE

**50 Anniversario di attività e condivisione tra Italia e Giappone
del Centro di Cultura Giapponese di Milano.**

**L'esposizione, curata da Keiko Ando Mei
è dedicata all'eleganza nell'arte giapponese**

Fondazione Mudima

Via Alessandro Tadino 26 - Milano

15 - 29 ottobre 2025

Da lunedì a venerdì ore 11:00 - 19:00

Apertura speciale sabato 25 ottobre ore 11:00 - 19:00

Il senso estetico giapponese poggia su due concetti fondamentali: la *natura* e gli insegnamenti Zen di impermanenza e spazio.

Espressioni come “*Kachōfūgetsu*” (fiori, uccelli, vento, luna), che evocano gli splendidi scenari offerti dalla natura, e “*Setsugekka*” (neve, luna, fiori), con cui si fa riferimento a eleganti vedute associate alle quattro stagioni, evidenziano proprio quanto il popolo giapponese abbia ricercato la bellezza nella natura fin dall'antichità, coltivandola attraverso la poesia, la creazione di giardini, l'Ikebana e altre arti giapponesi.

Tra gli insegnamenti del Buddha, due sono particolarmente legati alla visione della natura e ai valori sostenuti dal popolo giapponese: l'*impermanenza* e lo spazio.

Le opere d'arte tradizionali giapponesi esposte in questa mostra permetteranno ai visitatori di sperimentare direttamente quel senso estetico, così diverso da quello occidentale.

Contenuto della mostra

Il percorso espositivo si snoda attraverso sette sezioni:

1. Saranno esposti in Europa per la prima volta 16 dipinti dei primi del 1600, considerati importanti beni culturali nazionali del Giappone, raffiguranti composizioni di Ikebana (composizioni floreali).
2. Esposizione di vari stili di Ikebana dal XV secolo ai giorni nostri, che verranno sostituite ogni tre giorni.
3. In collaborazione con il Museo Nazionale di Tokyo e il Museo Nezu esporremo tre paraventi a grandezza naturale, riprodotti fedelmente dall'originale utilizzando la tecnologia avanzata Canon.
 - Una coppia di paraventi "Shōrinzu, (Bosco di pini)" del 1500 di Hasegawa Tōhaku (1539-1610)
 - Un paravento "Shikikusabanazu, (Fiori dell'estate)" del 1600 di Ogata Kōrin (1658-1716)
4. Sei dipinti giapponesi del 1800
5. La Maestra di calligrafia Arai Michi e il Maestro Ryugyoku esporranno opere calligrafiche di poesie *Waka*, su carta tradizionale fatta a mano, e *kakejiku*.
6. Esposizione di *Origata*, *Furoshiki* "Arte del dono" tradizionale e moderno con preziosa carta giapponese *Washi* e stoffa".
7. Esposizione di *Watoji*, una tecnica tradizionale di legatura giapponese tramandata in Giappone fin dai tempi antichi.

Immagine opera**Didascalia in italiano***Didascalia in inglese*

	<p>Ikebana in stile Rikka Shofutai realizzato da Ikenobo Senkei nel 1612 al Palazzo imperiale Sendō Goshō</p>	<p><i>The Ikebana in Rikka Shofutai style, created by Ikenobo Senkei in 1612, was exhibited at the Sendō Goshō Imperial Palace.</i></p>
	<p>Il 21 febbraio del 1629 Ikenobo Senko creò questo Ikebana nella stanza più importante del Palazzo Imperiale chiamata Shinshiden</p>	<p><i>On February 21st, 1629, Ikenobo Senko created this Ikebana in the most important room of the Imperial Palace, known as the Shinshiden.</i></p>
	<p>Ikebana realizzato da Ikenobo Senko, dipinto nel novembre 1630 al Palazzo Imperiale Sesseiden</p>	<p><i>The Ikebana created by Ikenobo Senko, painted in November 1630, was displayed at the Sesseiden Imperial Palace.</i></p>
	<p>In quell'occasione, il Maestro Senko creò tre composizioni con fiori di pruno rosso, una accanto all'altra.</p>	<p><i>On that occasion, Master Senko created three compositions using red plum blossoms, placed side by side.</i></p>
	<p>Classica composizione di iris, nello stile Seika, della Maestra Ikeda Riei, Capo Scuola Koryu Shotokai</p>	<p><i>Classical composition of iris in the Seika style, created by the Master Ikeda Riei, Head of the Koryu Shotokai school</i></p>

Immagine opera

Didascalia in italiano

Didascalia in inglese

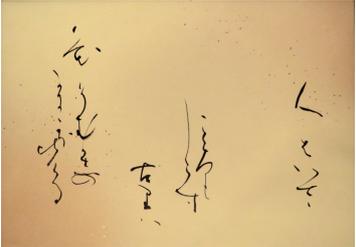
	<p>“Natsukusazu” (Fiori d'estate), Ogata Kōrin, coppia di paraventi a due pannelli; inchiostro e colori su carta dorata. Giappone, periodo Edo, XVIII secolo.</p>	<p><i>Summer Flowers</i> By Ogata Kōrin, Pair of two-panel screens; ink and color on gold-foiled papers Japan Edo period, 18th century</p>
	<p>“Shorinzuzō” (Foresta di pini) Hasegawa Tōhaku. Paravento a sei ante. Inchiostro su carta, 1595 circa. Museo Nazionale di Tokyo, Tokyo</p>	<p>“Shorinzuzō” (Pine Forest) by Hasegawa Tōhaku. Six-panel folding screen. Ink on paper, circa 1595. Tokyo National Museum, Tokyo.</p>
	<p>“Shorinzuzō” (Foresta di pini) Hasegawa Tōhaku. Paravento a sei ante Inchiostro su carta, 1595 circa. Museo Nazionale di Tokyo, Tokyo</p>	<p>“Shorinzuzō” (Pine Forest) by Hasegawa Tōhaku. Six-panel folding screen. Ink on paper, circa 1595. Tokyo National Museum, Tokyo.</p>
	<p>Poesie Waka, forma poetica giapponese in 31 sillabe divise in 5 versi di 5-7- 5-7-7. Una poesia scritta con gli ideogrammi non è solo da leggere ma anche da ammirare visivamente. Come un quadro.</p>	<p><i>Waka Poems, a Japanese poetic form consisting of 31 syllables divided into 5 lines of 5-7-5-7-7 syllables. A poem written with ideo- grams is not only meant to be read but also admired visually, like a painting.</i></p>
	<p>Poesie Waka, forma poetica giapponese in 31 sillabe divise in 5 versi di 5-7- 5-7-7. Una poesia scritta con gli ideogrammi non è solo da leggere ma anche da ammirare visivamente. Come un quadro.</p>	<p><i>Waka Poems, a Japanese poetic form consisting of 31 syllables divided into 5 lines of 5-7-5-7-7 syllables. A poem written with ideo- grams is not only meant to be read but also admired visually, like a painting.</i></p>

Immagine opera**Didascalia in italiano****Didascalia in inglese**

	<p>La storia della pittura giapponese risale al VI secolo e si è sviluppata in uno stile unico noto come “Yamato-e”. E’ caratterizzata dall’uso di materiali naturali come i pigmenti minerali.</p>	<p><i>The history of Japanese painting dates back to the 6th century and has since evolved into a distinctive style known as “Yamato-e”. It is characterized by the use of natural materials, such as mineral pigments.</i></p>
	<p>La storia della pittura giapponese risale al VI secolo e si è sviluppata in uno stile unico noto come “Yamato-e”. E’ caratterizzata dall’uso di materiali naturali come i pigmenti minerali.</p>	<p><i>The history of Japanese painting dates back to the 6th century and has since evolved into a distinctive style known as “Yamato-e”. It is characterized by the use of natural materials, such as mineral pigments.</i></p>
	<p>Furoshiki L’arte del dono in stoffa. Furoshiki significa “telo da bagno”: furo significa bagno e shiki deriva dal verbo shiku, che significa stendere</p>	<p><i>Furoshiki The art of gift-giving in fabric. Furoshiki means “bath towel”: furo means bath, and shiki comes from the verb shiku, meaning to spread out.</i></p>
	<p>Furoshiki L’arte del dono in stoffa. Furoshiki significa “telo da bagno”: furo significa bagno e shiki deriva dal verbo shiku, che significa stendere</p>	<p><i>Furoshiki The art of gift-giving in fabric. Furoshiki means “bath towel”: furo means bath, and shiki comes from the verb shiku, meaning to spread out.</i></p>
	<p>Origata Il termine origata combina ori (piegare) e kata (forma), e coinvolge tecniche di piegatura intricate e simboliche che elevano l’arte del dono.</p>	<p><i>Origata The term origata combines ori (to fold) and kata (form), and encompasses intricate and symbolic folding techniques that elevate the act of giving into an art form.</i></p>

Immagine opera	Didascalia in italiano	Didascalia in inglese
	<p>Origata Il termine origata combina ori (piegare) e kata (forma), e coinvolge tecniche di piegatura intricate e simboliche che elevano l'arte del dono.</p>	<p><i>Origata The term origata combines ori (to fold) and kata (form), and encompasses intricate and symbolic folding techniques that elevate the act of giving into an art form.</i></p>
	<p>Watoji è una tecnica tradizionale di legatura giapponese che è stata tramandata in Giappone fin dai tempi antichi</p>	<p><i>Watoji is a traditional Japanese binding technique that has been passed down in Japan since ancient times.</i></p>
	<p>Watoji è una tecnica tradizionale di legatura giapponese che è stata tramandata in Giappone fin dai tempi antichi</p>	<p><i>Watoji is a traditional Japanese binding technique that has been passed down in Japan since ancient times.</i></p>

INFORMAZIONI MOSTRA:

Estetica giapponese

**50 Anniversario di attività e condivisione tra Italia e Giappone
del Centro di Cultura Giapponese di Milano.**

Fondazione Mudima

Via Alessandro Tadino 26, Milano

Dal 15 al 29 ottobre 2025

Da lunedì a venerdì ore 11:00 - 19:00

apertura speciale sabato 25 ottobre ore 11:00 - 19:00

(ultimo ingresso mezz'ora prima della chiusura)

L'ingresso alla manifestazione è gratuito

Per maggiori informazioni Fondazione Mudima tel. 02 29409633 (tutti i giorni ore 9.00-19.00)

www.mudima.net / www.centrodiculturagiapponese.org